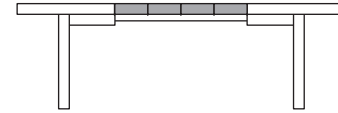


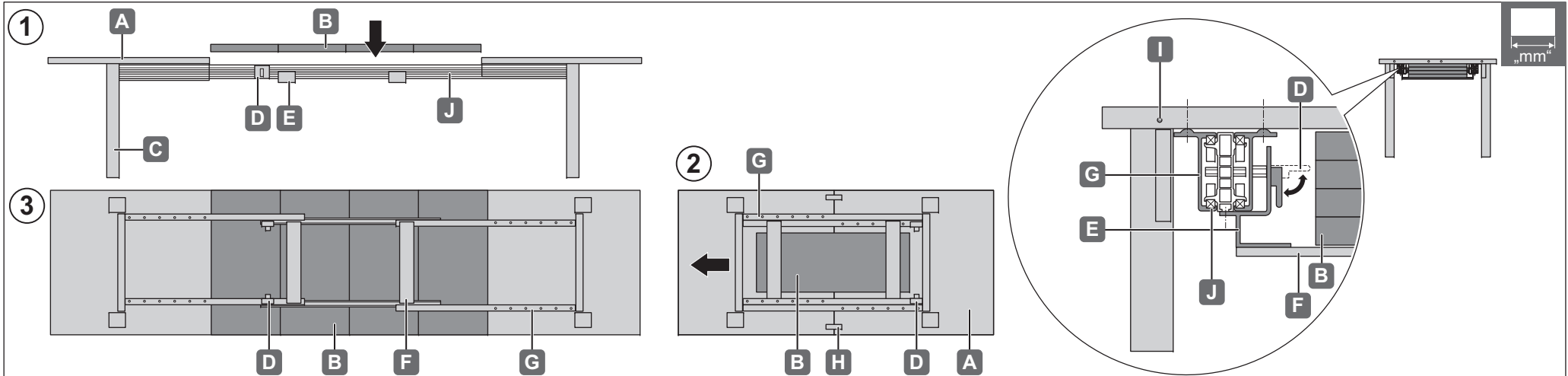


Tischausziehführung in Kulissentische
Table leaf extension runners for tables without frame
Rallonge de table sans piétement
Guía de extracción para mesas de colisa
Guida per tavoli allungabili senza telaio

642.21.897
642.21.898
642.21.997



732.26.607



de Führungsstifte und Hülsen (I) an den Tischplattenhälften (A) und Einlagen (B) anbringen, sowie zur Transportsicherung Schließhaken (H) an der Unterseite der Tischplattenhälften anschrauben.

Tischhälften (C) zusammenschieben und Montagewinkel/Läufer (G) bei arretierter Führung an den Unterseiten der Tischplattenhälften (A) anschrauben.

Arretierung (D) öffnen, Tischhälften auseinanderziehen, Quertraverse (F) an den Aufgiewinkeln (E) befestigen und Einlagen auf die Führung (J) oder auf die Quertraverse legen, alles komplett zusammenschieben und arretieren.

en Mount table top connecting fittings and sleeves (I) to the table top halves (A) and extension leaves (B), and screw the locking hook (H) for securing for transportation to the underside of the table top halves.

Push table halves (C) together and screw the mounting bracket/runner (G) to the underside of the table top halves (A) with the runners locked.

Open locking mechanism (D), pull apart table halves, mount cross bar (F) to the support brackets (E), place extension leaves onto the runners (J) or cross bar, push everything together and lock.

fr Placer les goupilles de guidage et les douilles (I) aux moitiés de plateau de table (A) et aux inserts (B), puis visser le pêne crochet (H) pour la sécurité du transport sur la face inférieure des moitiés de plateau de table.

Assembler les moitiés de table (C) et visser l'équerre de montage/longeron (G) avec guidage bloqué sur les faces inférieures des moitiés de plateau de table (A).

Ouvrir l'arrêt (D), séparer les moitiés de table, fixer la traverse transversale (F) aux équerres d'applique (E) et poser les inserts sur le guidage (J) ou sur la traverse transversale, assembler l'ensemble et bloquer.

es Inserte las espigas guía y los casquillos (I) en ambas mitades del tablero de la mesa (A) y en los tableros suplementarios (B). Atornille ganchos de bloqueo (H) en la parte inferior de las mitades del tablero para asegurarlas durante el transporte.

Junte las mitades de la mesa (C) y, con la guía bloqueada, atornille las escuadras de montaje del carril (G) en la parte inferior de las mitades del tablero de la mesa (A).

Abra el seguro de retención (D) y separe las mitades de la mesa. Fije los travesaños (F) en las escuadras de apoyo (E), y coloque los tableros suplementarios sobre las guías (J) o sobre los travesaños, empuje para juntarlo todo y accione el seguro de retención.

it Applicare i perni guida e le boccole (I) alle metà del piano tavolo (A) e alle allunghe (B); per la sicurezza durante il trasporto avvitare i ganci di chiusura (H) sul lato inferiore delle metà del piano tavolo.

Unire le metà del piano tavolo (C) spingendo e avvitare gli angolari di montaggio/i carrelli (G) sul lato inferiore delle metà del piano tavolo (A) con la guida bloccata.

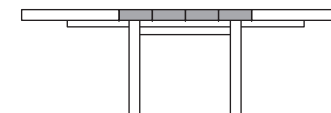
Aprire il meccanismo di arresto (D), allontanare l'una dall'altra le metà del piano tavolo, fissare la barra trasversale (F) agli angolari di supporto (E) e innestare le allunghe sulla guida (J) o sulla barra trasversale, unire tutto completamente e bloccare.

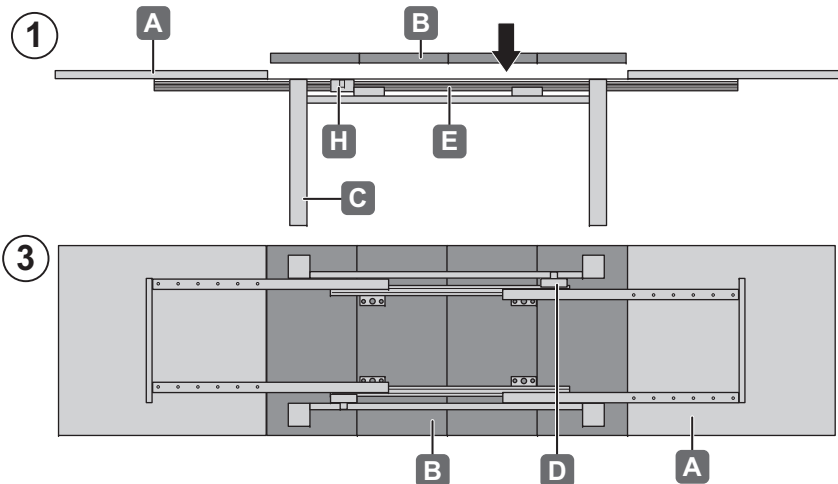
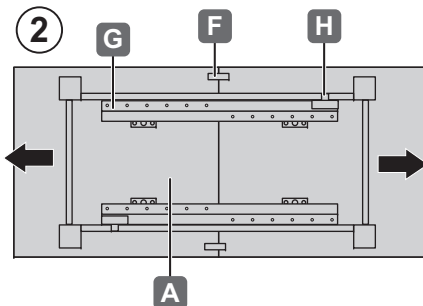
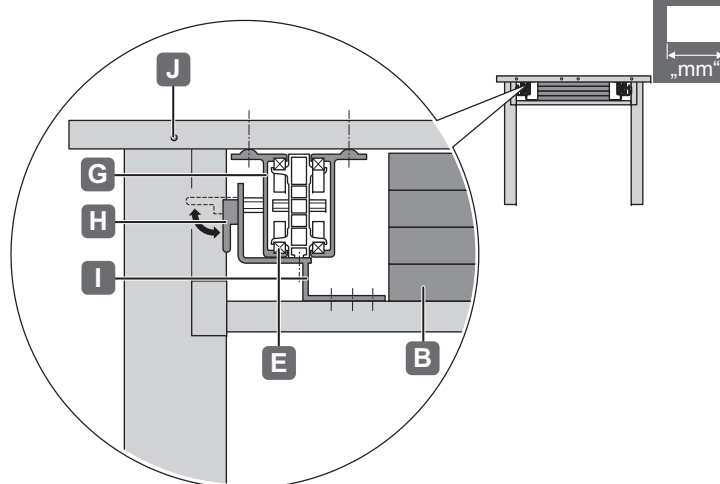
HDE 16.03.2018



Tischausziehführung für Zargentische
Table leaf extension runners for tables with frame
Rallonge de table avec piètement
Guía de extracción para mesas con marco
Guida per tavoli allungabili con telaio

642.21.897
642.21.898
642.21.997



								
1			2			3		
de	Führungsstifte und Hülsen (J) an den Tischplattenhälften (A) und Einlagen (B) anbringen, sowie zur Montage- und Transportsicherung Schließhaken (F) an der Unterseite der Tischplattenhälften anschrauben.		Tischplattenhälften zusammenschieben, sichern, Montagewinkel/Läufer (G) an der Unterseite befestigen.		Sicherung lösen, Tischplattenhälften auseinanderziehen, Auflagewinkel (I) am Gestell (C) anschrauben, Einlagen (B) auf die Führungen (E) legen, zusammenschieben und arretieren (H).			
en	Mount table top connecting fittings and sleeves (J) to the table top halves (A) and extension leaves (B), and screw the locking hook (F) for securing for installation and transportation purposes to the underside of the table top halves.		Push table halves together, lock and screw the mounting bracket/running gear (G) to the underside.		Open locking mechanism, pull apart table halves, screw support brackets (I) to frame (C), place extension leaves (B) onto the runners (E), push everything together and lock (H).			
fr	Placer les goupilles de guidage et les douilles (J) aux moitiés de plateau de table (A) et aux inserts (B), puis visser le pêne crochet (F) pour la sécurité du montage et transport sur la face inférieure des moitiés de plateau de table.		Assembler les moitiés de table, bloquer et visser l'équerre de montage/longeron (G) sur les faces inférieures.		Ouvrir l'arrêt, séparer les moitiés de table, visser les équerres d'applique (I) au piètement (C), poser les inserts (B) sur le guidage (E), assembler l'ensemble et bloquer (H).			
es	Inserte las espigas guía y los casquillos (J) en ambas mitades del tablero de la mesa (A) y en los tableros suplementarios (B). Atornille ganchos de bloqueo (F) en la parte inferior de las mitades del tablero para asegurarlas durante la instalación y el transporte.		Junta las mitades de la mesa, asegure y atornille las escuadras de montaje del carril (G) en la parte inferior.		Abra el seguro de retención, separe las mitades de la mesa, atornille las escuadras de apoyo (I) al marco (C), coloque los tableros suplementarios (B) sobre las guías (E), empuje para juntarlo todo y accione el seguro de retención (H).			
it	Applicare i perni guida e le boccole (J) alle metà del piano tavolo (A) e alle allunghe (B); per la sicurezza durante il montaggio e il trasporto avvitare i ganci di chiusura (F) sul lato inferiore delle metà del piano tavolo.		Unire le metà del piano tavolo, bloccare e avvitare gli angolari di montaggio/i carrelli (G) sul lato inferiore.		Aprire il meccanismo di arresto, allontanare l'una dall'altra le metà del piano tavolo, fissare gli angolari di supporto (I) sul telaio (C), innestare le allunghe (B) sulle guide (E), unire tutto e bloccare (H).			

732.26.607

HDE 16.03.2018